

GEMÜ 1235

24V / IO-Link, 3E, 4E

Elektromos állásvisszajelző

HU

Üzemeltetési útmutató



Minden jog, mint például a szerzői jogok vagy az ipari tulajdonjog, kifejezetten fenntartva.

Tartsa a dokumentumot későbbi referenciákhoz.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
02.06.2022

Tartalomjegyzék

1	Általános tudnivalók	4
1.1	Tudnivalók	4
1.2	Az alkalmazott szimbólumok	4
1.3	Figyelmeztető tudnivalók	4
2	Biztonsági tudnivalók	6
3	Termékleírás	7
4	GEMÜ CONEXO	10
5	Rendeltetésszerű használat	10
6	Rendelési adatok	11
7	Műszaki adatok	12
8	Méretetek	13
9	Gyártói adatok	14
9.1	Szállítás	14
9.2	Csomagolás	14
9.3	Szállítás	14
9.4	Tárolás	14
10	Szerelés és telepítés	14
11	Elektromos csatlakozás	18
12	A véghelyzetek programozása	18
13	Hibaelhárítás	20
14	Felülvizsgálat és karbantartás	22
15	Leszerelés	22
16	Ártalmatlanítás	22
17	Visszaküldés	22
18	Megfelelőségi nyilatkozat a 2014/30/EU irányelvnek (Az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv) megfelelően	23
19	UL tanúsítvány	24

1 Általános tudnivalók

1.1 Tudnivalók

- A leírások és utasítások standard kivitelekre vonatkoznak. Az ebben a beépítési és összeszerelési útmutatóban nem tárgyalt speciális kivitelekre az ebben a dokumentumban megadott alapadatok egy kiegészítő speciális dokumentációval együtt érvényesek.
- A megfelelő szerelés, kezelés és karbantartás vagy javítás biztosítja a termék zavarmentes működését.
- Kétségek vagy félreértések esetén a dokumentum német változata a mérvadó.
- A dolgozók képzésére vonatkozóan lépjen kapcsolatba velünk az utolsó oldalon szereplő címen.

1.2 Az alkalmazott szimbólumok

A dokumentumban a következő szimbólumokat alkalmazzuk:

Szimbólum	Jelentés
•	Elvégzendő tevékenységek
►	Tevékenység(ek)re adott reakciók
–	Felsorolások

A dokumentációban a következő LED-szimbólumokat használjuk:

Szimbólum	LED-állapotok
○	Ki
●	Világít
☀	Villog

1.3 Figyelmeztető tudnivalók

A figyelmeztető tudnivalók – amennyiben lehetséges – a következő séma szerint épülnek fel:

JELZŐSZÓ	
Lehetséges veszélyekre figyelmeztető szimbólum	A veszély fajtája és forrása ► A figyelmen kívül hagyás lehetséges következményei. ● Intézkedések a veszély elkerülése érdekében.

A figyelmeztető tudnivalókat mindig egy jelzőszó és esetenként egy, az illető veszélyre jellemző szimbólum jelöli.

A következő jelzőszavakat és veszélyeztetettségi fokozatokat használjuk:

⚠ VESZÉLY	
	Közvetlen veszély! ► A figyelmen kívül hagyás súlyos vagy halálos sérülés veszélyével jár.
⚠ VIGYÁZAT	
	Veszélyes helyzet lehetősége! ► A figyelmen kívül hagyás súlyos vagy halálos sérülés veszélyével jár.

⚠ FIGYELEM**Veszélyes helyzet lehetősége!**

- ▶ A figyelmen kívül hagyás közepesen súlyos vagy könnyű sérülés veszélyével jár.

TUDNIVALÓ**Veszélyes helyzet lehetősége!**

- ▶ A figyelmen kívül hagyás dologi károk veszélyével jár.

A veszélyektől függően a következő szimbólumok szerepelhetnek egy figyelmeztető tudnivalón belül:

Szimbólum	Jelentés
	Robbanásveszély

2 Biztonsági tudnivalók

Az ebben a dokumentumban található biztonsági tudnivalók csak egyetlen termékre vonatkoznak. A berendezés más részeivel kombinálva kialakulhatnak olyan potenciális veszélyek, amelyeket kockázatelemzéssel kell figyelembe venni. A kockázatelemzés elkészítése, az annak alapján szükséges biztonsági intézkedések betartása és a regionális biztonsági előírások betartása az üzemeltető felelőssége.

Ez a dokumentum tartalmazza azokat az alapvető biztonsági tudnivalókat, amelyeket az üzembe helyezés, az üzemeltetés és a karbantartás során be kell tartani. Figyelmet kíván hagyni az alábbi következményekkel járhat:

- Személyek elektromos, mechanikus és kémiai behatások általi veszélyeztetése.
- A közelben levő berendezések veszélyeztetése.
- Fontos funkciók működésképtelensége.
- A környezet veszélyeztetése veszélyes anyagok szivárgás miatti kilépése következtében.

A biztonsági tudnivalók nem veszik figyelembe a következőket:

- A szerelés, működés és karbantartás közben esetleg bekövetkező véletlenek és események.
- A helyi vonatkozású biztonsági előírások, amelyek betartásáért (az alkalmazott kezelőszemélyzet vonatkozásában is) az üzemeltető felel.

Üzembe helyezés előtt:

1. A terméket szakszerűen kell szállítani és tárolni.
2. A terméken a csavarokat és a műanyag elemeket nem szabad lefesteni.
3. A felszerelést és az üzembe helyezést megfelelően betanított szakembereknek kell elvégeznie.
4. Megfelelően képezze ki a szerelő- és kezelőszemélyzetet.
5. Győződjön meg róla, hogy a felelős személyzet teljes mértékben megértette-e a beépítési és összeszerelési útmutatót.
6. Határozza meg a felelősségi és illetékességi köröket.
7. Vegye figyelembe a biztonsági adatlapokat.
8. Vegye figyelembe az alkalmazott közegekre vonatkozó biztonsági előírásokat.

Üzem közben:

9. Tartsa a dokumentumot az alkalmazás helyén.
10. Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat.
11. A terméket ennek a dokumentumnak megfelelően kell kezelni.
12. A terméket csak a teljesítményadatoknak megfelelően üzemeltesse.
13. Tartsa karban a terméket az előírásoknak megfelelően.
14. Az olyan karbantartási munkákat, ill. javításokat, amelyek leírását ez a dokumentum nem tartalmazza, csak a gyártóval történt egyeztetés után szabad elvégezni.

Tisztázatlan kérdések esetén:

15. Forduljon a legközelebbi GEMÜ kereskedelmi képviselőhöz.

3 Termékleírás

3.1 Felépítés

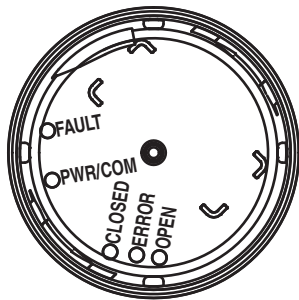


Pozíció	Megnevezés	Anyagok
1	A ház felső része	PPR
2	A ház alsó része	PVDF
3	Elektromos csatlakozás	PVDF
4	Adapterelem	PVDF
5	Felszerelőkészlet, szelepspecifikus	VA
	Tömítőelemek	EPDM, PUR

3.2 LED kijelzők

3.2.1 Állapot LED-ek

Az elektronikus állás visszajelzésen és hibakiértékelésen kívül a készülék optikai jelzéseket is küld, felülről látható LED-ekkel.



LED	Szín		Funkciók
	Standard ¹⁾	Invertált ²⁾	
FAULT	piros	piros	Kommunikációs hiba
PWR/COM	zöld	zöld	Táp/kommunikáció
CLOSED	zöld	narancssárga	Folyamatszelep ZÁRVA állásban
ERROR	piros	piros	Error
OPEN	narancssárga	zöld	Folyamatszelep NYITVA állásban
Távolról látható LED	zöld	narancssárga	Folyamatszelep ZÁRVA állásban
	narancssárga	zöld	Folyamatszelep NYITVA állásban
	zöld/narancssárga	zöld/narancssárga	Programozási mód

1) Készülékkivitel

Kód 3E: Nyitva/zárva állás visszajelzés, programozóbemenet, távolról látható optikai állásjelző, IO-Link kommunikáció

Kód 3S: Nyitva/zárva állás visszajelzés, távolról látható optikai állásjelző

2) Készülékkivitel

Kód 4E: Invertált nyitva/zárva állás visszajelzés, programozóbemenet, távolról látható optikai állásjelző, IO-Link kommunikáció

Kód 4S: Invertált nyitva/zárva állás visszajelzés, távolról látható optikai állásjelző

A rendelési kódokat lásd a „Rendelési adatok” fejezetben

3.2.2 LED állapotok

Funkciók	CLOSED	ERROR	OPEN	Távolról látható LED
Szelep NYITVA állásban	○	○	●	●
Szelep ZÁRVA állásban	●	○	○	●
Programozási mód	☀	○	☀	☀
	OPEN/CLOSED felváltva villog			felváltva villog

LED állapotok							
●	Világít	~	nem releváns	☀	Villog	○	Ki

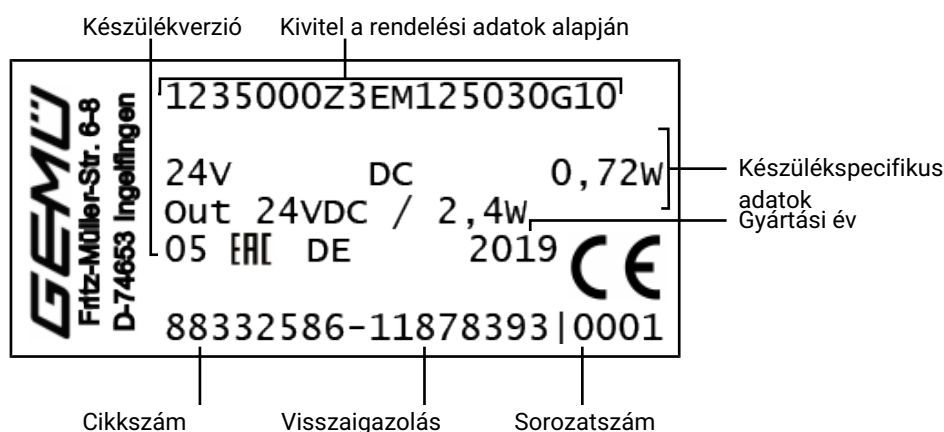
3.3 Leírás

A GEMÜ 1235 állásvisszajelző pneumatikusan működtetett lineáris hajtásokra szerelhető fel. A készülék a szeleporsó pozícióját a játégmentes és erőzáró csatlakozásnak köszönhetően megbízhatóan, elektronikusan érzékeli és értékeli ki. Az intelligens, mikroprocesszorral vezérelt funkciók egyszerűsítik az üzembe helyezést és megfelelő támogatást nyújtanak üzem közben. A szelep aktuális állását távolról látható LED-ek mutatják és elektromos jelekkel jelzi vissza a készülék a rendszernek.

3.4 Funkciók

A GEMÜ 1235 állásvisszajelző a szelep állását jelzi. Ha a szelep kinyit, akkor az állásvisszajelző orsója felfelé mozog, és a készülék a távolról látható LED-ekkel és a kommunikációs interfészen azt jelzi, hogy a szelep NYITVA helyzetben van. Ha a szelep zár, akkor az állásvisszajelző orsóját a felszerelőkészlet rugója lefelé nyomja, és a készülék a távolról látható LED-ekkel és a kommunikációs interfészen azt jelzi, hogy a szelep ZÁRVA helyzetben van.

3.5 Típus tábla

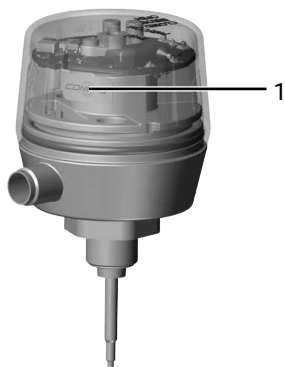


A gyártás dátuma a visszaigazolás számában van kódolva, és a GEMÜ-nél lehet lekérdezni. A termék Németországban készült.

4 GEMÜ CONEXO

Rendelési változat

Ez a termék megfelelő CONEXO rendszerrel felszerelt kivitelben RFID-chippel (1) rendelkezik, ami lehetővé teszi az elektronikus azonosítását. Az RFID-chip pozíciója a lenti ábrán látható. Az RFID-chipeket a CONEXO toll segítségével lehet kiolvasni. Az információk megjelenítéséhez a CONEXO alkalmazásra, ill. a CONEXO portálra van szükség.



További információkért olvassa el a CONEXO használati útmutatóját, vagy a CONEXO adatlapot.

A CONEXO alkalmazás, a CONEXO portál és a CONEXO toll nem a termék tartozékai, ezeket külön kell megrendelni.

5 Rendeltetésszerű használat

⚠ VESZÉLY



Robbanásveszély

- ▶ Halál vagy nagyon súlyos sérülések veszélye.
- A terméket **tilos** robbanásveszélyes zónákban használni.

⚠ VIGYÁZAT

A termék nem rendeltetésszerű használata

- ▶ Nagyon súlyos sérülések vagy halál veszélye.
- ▶ A gyártó felelőssége és a garanciális igények érvényüket veszítik.
- A terméket kizárólag a szerződéshez tartozó dokumentációban és az ebben a dokumentumban előírt üzemeltetési feltételeknek megfelelően szabad használni.

A terméket rendeltetésszerűen nem lehet robbanásveszélyes zónákban használni.

A terméket arra tervezték, hogy egy GEMÜ szelepre szerelve optikai és elektromos állásérzékelőként szolgáljon lineáris hajtásokhoz. A termék egy mikroprocesszoros vezérlésű, intelligens állásérzékelővel működik, aminek egy analóg útmérőrendszer (potenciométer) szolgáltatja a jeleket. Ezt erőzárással kell egy felszerelőkészlet (rugó, működtetőorsó) segítségével összekapcsolni a hajtás orsójával. Az elektromos csatlakozókon keresztül ellenőrizhetők a szelep véghelyzeti és az integrált útjeladó.

- A terméket a műszaki adatoknak megfelelően kell használni.

6 Rendelési adatok

A rendelési adatokban a standard konfigurációk áttekintését mutatjuk be.

Rendelés előtt ellenőrizze, hogy a kívánt tétel rendelkezésre áll-e. Más konfigurációkkal kapcsolatban érdeklődjön.

Tudnivaló: A felszereléshez egy szelepspecifikus felszerelőkészletre van szükség. A felszerelőkészlet tervezéséhez meg kell adni a szelep típusát, a névleges átmérőt, a vezérlőfunkciót és a hajtás méretét.

Rendelési kódok

1 Típus	Kód
Elektromos állásviszajelző	1235
2 Terepi busz	Kód
nincs	000
3 Tartozékok	Kód
Tartozékok	Z
4 Készülék kivitel	Kód
Nyitva/zárva állásviszajelzés, programozóbemenet, távolról látható optikai állásjelző, IO-Link kommunikáció	3E
Nyitva/zárva állásviszajelzés, távolról látható optikai állásjelző	3S
Invertált nyitva/zárva állásviszajelzés, programozóbemenet, távolról látható optikai állásjelző, IO-Link kommunikáció	4E

4 Készülék kivitel	Kód
Invertált nyitva/zárva állásviszajelzés, távolról látható optikai állásjelző	4S
5 Elektromos csatlakozás	Kód
M12 csatlakozó, 5 pólusú	M125
6 Útjeladó kivitele	Kód
Potenciométer, 30 mm hosszú	030
Potenciométer, 50 mm hosszú	050
Potenciométer, 75 mm hosszú	075
7 Ház anyaga	Kód
Alsó rész fekete PVDF, felső rész natúr PPR, M16 menet PEEK	G10
8 Speciális kivitel	Kód
UL-jóváhagyás	U

Rendelési példa

Rendelési opció	Kód	Leírás
1 Típus	1235	Elektromos állásviszajelző
2 Terepi busz	000	nincs
3 Tartozékok	Z	Tartozékok
4 Készülék kivitel	3E	Nyitva/zárva állásviszajelzés, programozóbemenet, távolról látható optikai állásjelző, IO-Link kommunikáció
5 Elektromos csatlakozás	M125	M12 csatlakozó, 5 pólusú
6 Útjeladó kivitele	030	Potenciométer, 30 mm hosszú
7 Ház anyaga	G10	Alsó rész fekete PVDF, felső rész natúr PPR, M16 menet PEEK
8 Speciális kivitel	U	UL-jóváhagyás

7 Műszaki adatok

7.1 Hőmérséklet

Környezeti hőmérséklet: -10 eddig: 70 °C

Tárolási hőmérséklet: 0 eddig: 40 °C

7.2 A termék megfelelései

Elektromágneses össze-
férhetőségről szóló irány-
elv: 2014/30/EU

SIL: UL Listed, Kanada és USA
Tanúsítvány: E515574

7.3 Mechanikai adatok

Beépítési helyzet: tetszőleges

Súly: 030 kódú útjeladóhossz: 115 g
050 kódú útjeladóhossz: 138 g
075 kódú útjeladóhossz: 160 g

Védelmi fokozat: IP 67

Útjeladó:

	Útjeladó kivitelének kódja		
	030 kód	050 kód	075 kód
Minimális löket:	2 mm	3,5 mm	5 mm
Maximális löket:	30 mm	50,2 mm	74,4 mm
Hiszterézis:	0,2 mm	0,4 mm	0,5 mm
Pontosság:	Teljes skála 0,2 %-a		

7.4 Elektromos adatok

Tápfeszültség, U_v: 24 V DC (18 – 30 V DC)

Bekapcsolási idő: 100 % Bi

Pólusok felcserélése elleni védelem: Igen

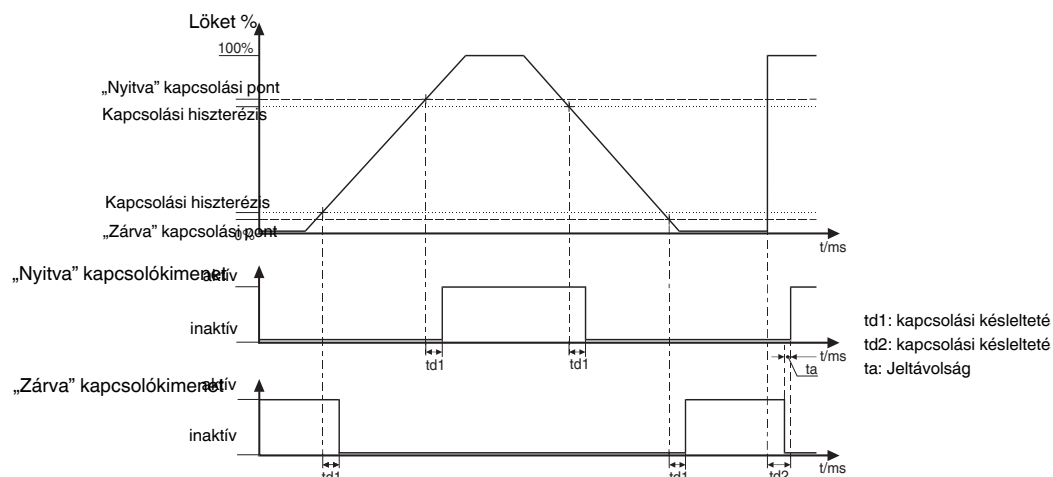
Védelmi osztály: III

Vezeték biztosítása: 630 mA mérsékelten lomha (nincs rá szükség, ha a készülék IO-Link Masterrel üzemel)

Áramfelvétel: típ. 30 mA

Elektromos csatlakozás módja: 1 x 5 pólusú M12 készülékcsatlakozó (A kódolás)

Kapcsolási karakterisztika:



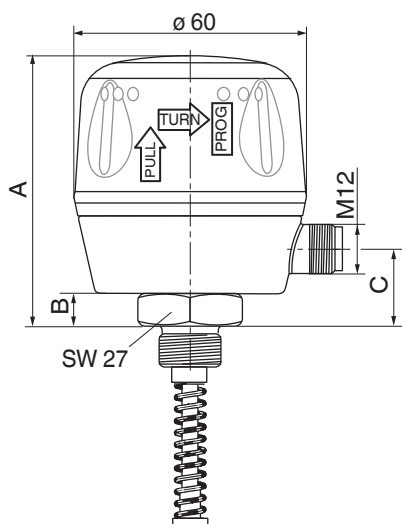
Kapcsolási pontok: A programozott lökett százalékában megadva, az adott véghelyzet előtt

Kapcsolási pontok:

	Útjeladó kivitelének kódja		
	030	050	075
ZÁRVA kapcsolási pont gyári beállítás	12%		
NYITVA kapcsolási pont gyári beállítás	25%		
ZÁRVA kapcsolási pont min.	0,8 mm	1,4 mm	2,0 mm
NYITVA kapcsolási pont min.	0,5 mm	0,9 mm	1,25 mm

Ha a programozott lökett függvényében a százalékos kapcsolási pontok kisebbek, mint a megengedett min. kapcsolási pontok, akkor automatikusan a min. kapcsolási pontok érvényesek.

8 Méretek



	Útjeladó kivitelének kódja		
	030	050	075
A	65,5	87,5	112,5
B	8,5	30,5	55,5
C	19,0	41,0	66,0

Méretek mm-ben

9 Gyártói adatok

9.1 Szállítás

- Kézhez vétel után azonnal ellenőrizze az áru teljességét és épségét.

A termék működésének ellenőrzése a gyárban megtörténik. A szállítmány tartalmát a szállítási dokumentumokból, a kivitelt a cikkszámából lehet kiolvasni.

9.2 Csomagolás

A termék hullámkartonba van csomagolva. Ez újrahasznosítható papírként.

9.3 Szállítás

1. A terméket csak megfelelő szállítóeszközzel szállítsa, ne ejtse le, és óvatosan kezelje.
2. A beépítés után a szállítási csomagolóanyagot a hulladékkezelési és környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

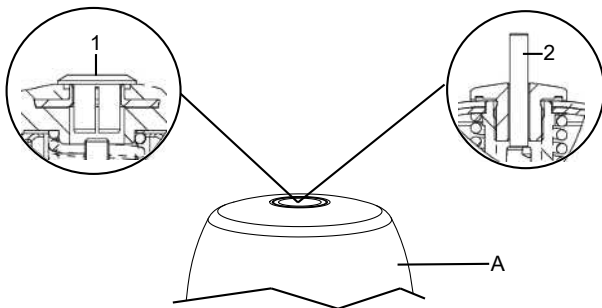
9.4 Tárolás

1. A terméket portól védett és száraz helyen, eredeti csomagolásban kell tárolni.
2. Az UV-sugárzástól és a közvetlen napsugárzástól óvni kell.
3. A hőmérséklet nem lehet magasabb, mint a maximális tárolási hőmérséklet (lásd „Műszaki adatok” fejezet).
4. Oldószert, vegyszereket, savakat, üzemanyagokat és hasonló anyagokat a GEMÜ termékekkel és azok pótalkatrészeivel egy helyiségben tárolni nem szabad.

10 Szerelés és telepítés

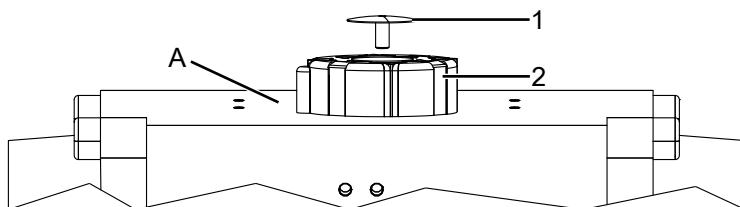
10.1 A szelep előkészítése a beszereléshez (lineáris hajtás)

1. Állítsa a hajtást **A** alaphelyzetbe (hajtás nyitott helyzetben).
2. Távolítsa el a vizuális állapotjelzőt **2** és/vagy a fedősapkát **1** a hajtás felső részéről.



10.2 A szelep előkészítése a beszereléshez (billenőhajtás)

1. Állítsa a hajtást **A** alaphelyzetbe (hajtás nyitott helyzetben).



2. Szerelje le a csavart **1** a korongról **2**.

10.3 A felszerelőkészlet szerelése az állásvisszajelzőre

⚠ FIGYELEM

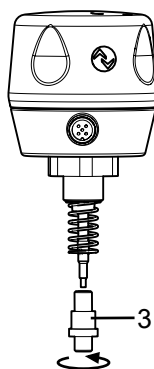
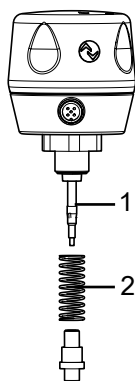
Ne karcolja meg az orsót!

- Az orsó felületének sérülése az útjeladó meghibásodásához vezethet.

⚠ FIGYELEM

Előfeszített rugó!

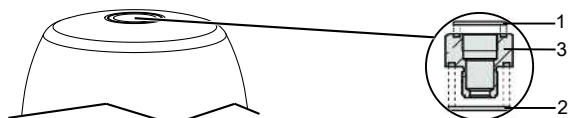
- A készülék károsodása.
- Lassan lazítsa meg a rugót.



1. Húzza ki óvatosan ütközésig az orsót **1**.
2. Helyezze a rugót **2** az orsóra **1**.
3. Szerelje fel a működtetőorsót **3**.
4. Tolja be az orsót **1** annyira, hogy a rugó **2** felütközzön.

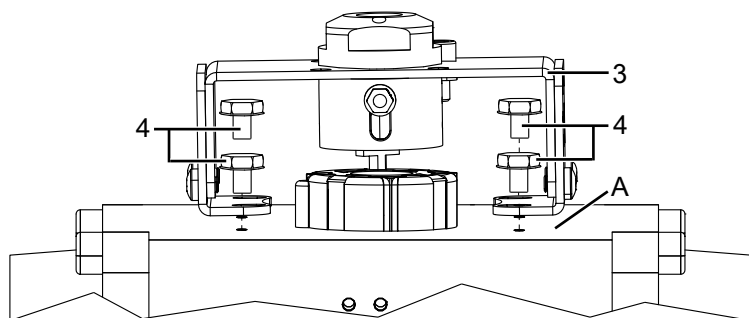
10.4 Az adapter szerelése (lineáris hajtás)

Néhány felszerelőkészletnél szükség van egy kiegészítő adapter felszerelésére is. Ez az adapter mellékelve van azokhoz a felszerelőkészletekhez, amelyeknél szükség van rá. A rugóerővel nyitott és mindkét oldali vezérlés vezérlőfunkciókkal rendelkező szelepekhez (2+3 kód) kiegészítő O-gyűrűk (1+2) is mellékelve vannak.



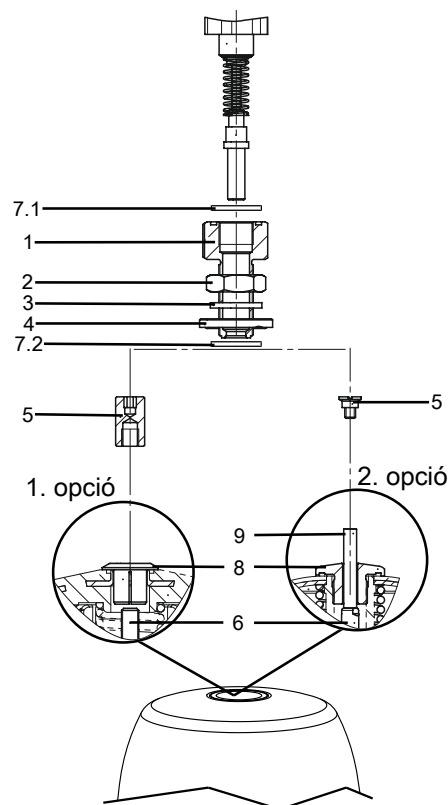
1. Állítsa a hajtást zárt helyzetbe.
2. Helyezze be az O-gyűrűket **1** és **2** az adapterbe **3**.
3. Csavarja be az adaptert **3** ütközésig a hajtás nyílásába és húzza meg.

10.5 A felszerelőkészlet szerelése (billenőhajtás)



- Szerelje fel az adaptert **3** a csavarokkal **4** a hajtásra **A**.

10.6 A löketkorlátozó szerelése (lineáris hajtás)



1. Csavarja a távtartót **5** a hajtás orsójára, ill. orsójába **6**.
2. Állítsa a hajtást zárt helyzetbe.
3. Helyezze be az O-gyűrűt **7.1** a löketkorlátozóba **1**.
4. Helyezze be az O-gyűrűt **7.2** a tárcsába **4**.
5. Csavarja be a löketkorlátozót **1** az anyával **2**, a tömítéssel **3** és a tárcsával **4** együtt a hajtás nyílásába.
6. Állítsa be a löketkorlátozót **1** a szükséges löketre.
7. Bizonyosodjon meg arról, hogy a beállított löket nem kisebb, mint a minimális löket.
8. Kontrázza a löketkorlátozót **1** az anyával **2**.

Jelmagyarázat			
1	Löketkorlátozó	7.1 ¹⁾ 7.2 ¹⁾	O-gyűrű
2	Anyá	8	Fedősapka
3 ¹⁾	Tömítés	9	Állásjelző
4 ¹⁾	Tárcsa	10	Működtetőorsó
5 ²⁾	Távtartó	11	Orsó
6	Hajtás orsója	12	Útjeladó

1) Csak az NO és DA vezérlőfunkciókkal rendelkező szelepeknél áll rendelkezésre.

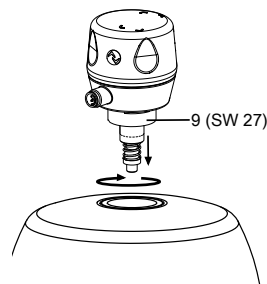
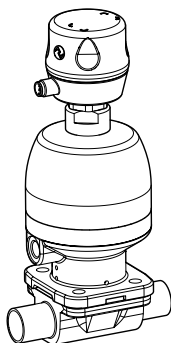
2) Csak azokhoz a felszerelőkészletekhez van mellékelve, amelyekhez szükséges. A kivétel a szeleptől függ.

10.7 Az állásvisszajelző szerelése (lineáris hajtás)

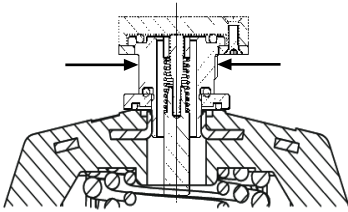
FIGYELEM

A termék hibás felszerelése!

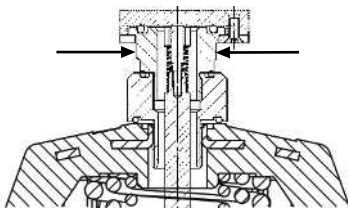
- ▶ A ház károsodása.
- A terméket csak az erre a célra szolgáló, kulcsokhoz kialakított felületeknél fogva szabad meghúzni.



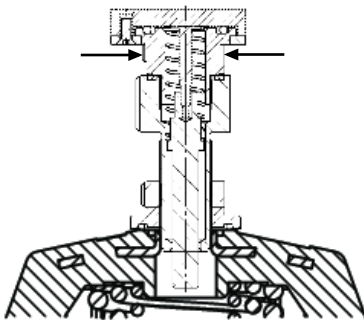
1. Állítsa a hajtást NYITVA helyzetbe.
2. Vezesse be a terméket ütközésig a hajtás nyílásába, az adapterbe **3** (lásd 9.3 fejezet) vagy a löketkorlátozóba **1** (lásd 9.4 fejezet) és a rugóerő ellenében csavarja be az óramutató járásával ellentétes irányban.
3. Húzza meg a terméket az útjeladó kulcs számára kialakított felületnél fogva.
4. A pneumatikus vagy elektromos csatlakozók megfelelő irányba állításához fordítsa el a házat az óramutató járásával megegyező irányban.
5. Inicializálja a terméket.



6. A termék készre van szerelve a felszerelőkészlettel.



7. A termék készre van szerelve a felszerelőkészlettel és az adapterrel.



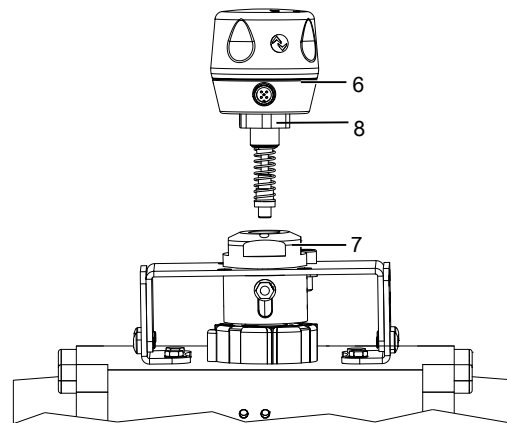
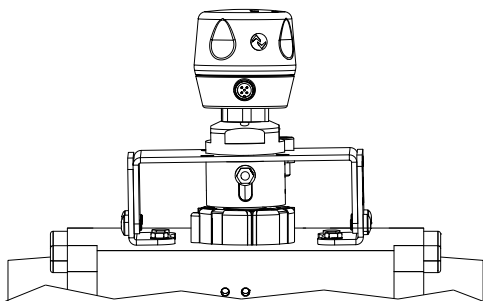
8. A termék készre van szerelve a felszerelőkészlettel és a löketkorlátozóval.

10.8 Az állásvisszajelző szerelése (billenőhajtás)

FIGYELEM

A termék hibás felszerelése!

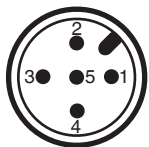
- ▶ A ház károsodása.
- A terméket csak az erre a célra szolgáló, kulcsokhoz kialakított felületeknél fogva szabad meghúzni.



1. Csavarja az állásvisszajelzőt **6** az adapterre **7**.
2. Húzza meg az állásvisszajelzőt az útjeladó kulcs számára kialakított felületnél **8** (SW 27) fogva.
3. A pneumatikus vagy elektromos csatlakozók irányba állításához fordítsa el a házat az óramutató járásával megegyező irányban.
4. A termék inicializálása.

11 Elektromos csatlakozás

11.1 IO-Link, 3E/4E kivitelű készülék



	Leírás
1	U, 24 V DC, tápfeszültség
2	24 V DC, nyitva véghelyzet kimenet
3	U, GND
4	24 V DC, zárva véghelyzet kimenet, C/Q IO-Link
5	24 V DC, programozóbemenet (speed ^{AP} funkció)

A 3S/4S kivitelű készülékek érintkezőkiosztása kompatibilis az eddigi 2SM125 termékével, az 5. érintkező highaktív, azonban potenciálmentes érintkezők nélkül. A készülék 24 V DC Push-Pull kimenetekkel rendelkezik

12 A véghelyzetek programozása

A véghelyzetek programozását a következő esetekben kell elvégezni:

- Az állásvisszajelző utólagos felszerelésekor
- A hajtás cseréjekor
- A membrán cseréjekor

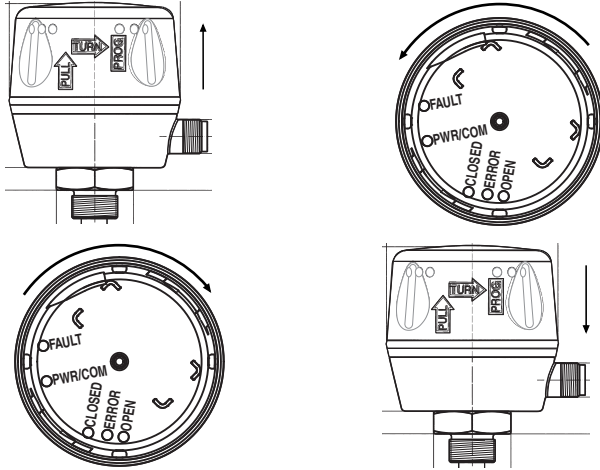
Ha a folyamatszelepre gyárilag szerelik fel az állásvisszajelzőt, akkor a véghelyzetek már be vannak programozva.

A véghelyzeteket a következő eljárásokkal lehet programozni:

- Helyszíni programozás
- Programozóbemenet (5. érintkező)
- Kommunikációs interfész

A kommunikációs interfészen keresztül végzett programozásnál ajánlott az automatikus programozás.

12.1 A véghelyzetek helyszíni programozása



1. Húzza felfelé az állásvisszajelző fedelét (kb. 2 mm-nyit).
2. Fordítsa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányban (ütközésig).
3. Az állásvisszajelző most programozási módban van.
⇒ Az OPEN és CLOSED LED felváltva villog.
⇒ A távolról látható LED felváltva zöld/narancssárga színnel villog.
4. Nyissa ki a szelepet a véghelyzet eléréséig.
5. Zárja be a szelepet a véghelyzet eléréséig.
6. Fordítsa vissza a fedelet az óramutató járásával azonos irányban és nyomja le.
⇒ A véghelyzetek beállítása elkészült.

12.2 A véghelyzetek inicializálása IO-Linken keresztül

1. Válassza ki az automatikus programozási módot (paraméteradatok „Programming mode”).
2. Aktiválja a rövid (>100 ms) programozási módot (folyamatadatok „Programozási mód”).
⇒ Az OPEN és CLOSED LED felváltva villog.
⇒ A távolról látható LED felváltva zöld/narancssárga színnel villog.
3. Nyissa ki a szelepet a véghelyzet eléréséig.
4. Zárja be a szelepet a véghelyzet eléréséig.
5. A programozási mód automatikusan befejeződik, ha a szelep 5 másodpercig nem mozog.
⇒ A véghelyzetek beállítása elkészült.

12.3 A véghelyzetek programozása a programozóbemeneten keresztül (5. érintkező)

1. Csatlakoztassa a tápfeszültséget.
2. A programozóbemenetre (5. érintkező) kapcsoljon rövid (> 100 ms) 24 V DC feszültségjelet.
⇒ Az OPEN és CLOSED LED felváltva villog.
⇒ A távolról látható LED felváltva zöld/narancssárga színnel villog.
3. Nyissa ki a szelepet a véghelyzet eléréséig.
4. Zárja be a szelepet a véghelyzet eléréséig.
5. A programozási mód automatikusan befejeződik, ha a szelep 5 másodpercig nem mozog.
⇒ A véghelyzetek beállítása elkészült.

13 Hibaelhárítás

13.1 LED hibaüzenetek

Ha hiba jelentkezik, a távolról látható LED narancssárgán, és az ERROR LED pirosan villog.

Funkciók			FAULT	PWR/COM	CLOSED	ERROR	OPEN
Programozási hiba	Nincs löket	~	~	~			
	Löket < min. löket	~	~	~			
	Érzékelőhiba	~	~	~			
	OPEN és CLOSED felváltva villog						
Érzékelőhiba	NYITVA pozíció	~	~	~			
	ZÁRVA pozíció	~	~	~			
Jelkimenet rövidzárlat	NYITVA kimenet	~	~	~			
	ZÁRVA kimenet	~	~	~			
	NYITVA + ZÁRVA	~	~	~			
Belső hiba		~	~	~			
				OPEN és CLOSED egyszerre villog			
A tápfeszültség túl alacsony							
	Világít	~	nem releváns		Villog		Ki

13.2 Hibaelhárítás

Hiba	Hiba oka	Hibaelhárítás
Nincs löket programozási hiba	Nincs sűrítettlevegő-ellátás a programozási folyamat alatt	Biztosítsa a megfelelő sűrítettlevegő-ellátást, végezze el újra a programozást
	Nem megfelelő sűrítettlevegő-ellátás a programozási folyamat alatt	Biztosítsa a megfelelő sűrítettlevegő-ellátást, végezze el újra a programozást
	Nincs vagy nem megfelelő felszerelő-készlet	Ellenőrizze a felszerelőkészletet, végezze el újra a programozást
Löket < min. löket programozási hiba	A löket nem érte el a minimális löket értéket (pl. a löketkorlátozó miatt)	Biztosítsa a minimális löketet, végezze el újra a programozást
	A zárómembrán túl erősen van összenyomva (8-as membránméret)	Biztosítsa a zárómembrán helyes összenyomását, végezze el újra a programozást
Programozási hiba érzékelőhiba után	A programozási folyamat közben egy érték nagyobb volt, mint az érzékelőtartomány. Jelenleg a folyamatszelep az érvényes érzékelőtartományban van.	Ellenőrizze a felszerelőkészletet, végezze el újra a programozást. Vegye figyelembe a maximális löketet (lásd „Műszaki adatok”)
NYITVA vagy ZÁRVA pozíció érzékelőhiba	Az érzékelő túlment a határán	Ellenőrizze a felszerelőkészletet, végezze el újra a programozást. Vegye figyelembe a maximális löketet (lásd „Műszaki adatok”)
Rövidzárlat a NYITVA vagy ZÁRVA kimeneten	Rövidzárlat	Ellenőrizze a kábelezést és a készülék kivitelét
Kommunikációs hiba	A kommunikáció zavart, vagy megszakadt	Ellenőrizze a kábelezést
A tápfeszültség túl alacsony	A tápfeszültség túl alacsony	Biztosítsa a megfelelő tápfeszültséget a „Műszaki adatok” fejezet adatainak megfelelően
Belső hiba	Tárolóhiba	Küldje be a készüléket

14 Felülvizsgálat és karbantartás

TUDNIVALÓ

Speciális karbantartási munkák!

- ▶ A GEMÜ termék károsodása.
- Az olyan karbantartási munkákat, ill. javításokat, amelyek leírását ez az üzemeltetési útmutató nem tartalmazza, csak a gyártóval történt egyeztetés után szabad elvégezni.

Az üzemeltetőnek a tömítetlenségek és károsodások megelőzése érdekében rendszeres időközönként szemrevételezéssel ellenőriznie kell a termék megfelelő működési feltételeit és a lehetséges veszélyforrásokat.

1. Karbantartási munkákat csak megfelelő képesítéssel rendelkező személyek végezhetnek.
2. Mindig viseljen a berendezés üzemeltetője által előírt megfelelő védőfelszerelést.
3. Állítsa le a berendezést vagy berendezésrészt.
4. Biztosítsa, hogy a berendezést vagy berendezésrészt ne lehessen újra bekapcsolni.
5. Nyomásmentesítse a berendezést vagy berendezésrészt.
6. Azokat a termékeket, amelyek mindig ugyanabban a pozícióban vannak, negyedévente működtetni kell.

14.1 Pótalkatrészek

Ehhez a termékhez nem állnak rendelkezésre pótalkatrészek. Ha meghibásodik, kérjük küldje vissza a GEMÜ-nek.

14.2 A termék tisztítása

- A terméket nedves kendővel kell tisztítani.
- A terméket **tilos** nagynyomású tisztítóval tisztítani.

15 Leszerelés

1. A leszerelést a felszereléssel ellentétes sorrendben kell elvégezni.
2. Szerelje le az elektromos vezeték(ek)et.
3. Szerelje le a terméket. Vegye figyelembe a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat.

16 Ártalmatlanítás

1. Ügyeljen a visszamaradt lerakódásokra és a bediffundálódott közegek kigázosítására.
2. A termék valamennyi alkatrészét a hulladékkezelési/ környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
3. Az elektronikus alkatrészeket külön kell ártalmatlanítani.

17 Visszaküldés

A környezet és a személyzet védelmére vonatkozó törvényi rendelkezések értelmében a maradéktalanul kitöltött és aláírt visszaküldési nyilatkozatot mellékelni kell a kísérő dokumentumokhoz. A küldemény csak a nyilatkozat hiánytalan kitöltése esetén kerül feldolgozásra. Ha a termékhez nem mellékelik a visszaküldési nyilatkozatot, akkor nem lehetséges a jóváírás vagy a javítás, a terméket díj felszámítása ellenében ártalmatlanítjuk.

1. Tisztítsa meg a terméket.
2. Kérjen visszaküldési nyilatkozatot a GEMÜ-től.
3. Töltse ki hiánytalanul a visszaküldési nyilatkozatot.
4. Küldje el a terméket a kitöltött visszaküldési nyilatkozattal együtt a GEMÜ-nek.

18 Megfelelőségi nyilatkozat a 2014/30/EU irányelvnek (Az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv) megfelelően

**EU megfelelőségi nyilatkozat
a 2014/30/EU irányelvnek (Az elektromágneses összeférhetőségről szóló
irányelv) megfelelően**

Mi, a GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

nyilatkozunk, hogy az alább felsorolt termék megfelel a 2014/30/EU, Az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv biztonsági előírásainak.

A termék megnevezése:	GEMÜ 1235
Készülékkivitel:	3E, 3S, 4E, 4S
Alkalmazott szabványok:	
Zavartűrés:	EN 61000-6-2 IO-Link Spec 1.1
Zavarkibocsátás:	EN 61000-6-3 IO-Link Spec 1.1

2021-01-29



ppa. Joachim Brien
műszaki vezető

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Certificate Number E515574
Report Reference E515574-20200630
Issue Date 2020-JULY-08

Issued to: GEMU VALVES INC
Suite 110-112, Bldg 2600
3800 Camp Creek Pky
Atlanta GA 30331

This certificate confirms that representative samples of PROCESS CONTROL EQUIPMENT, ELECTRICAL
Open Type Electro-Pneumatic Positioner/Controller models:
1235, 1236, and 1436 Eco

Have been investigated by UL in accordance with the
Standard(s) indicated on this Certificate.

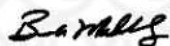
Standard(s) for Safety: UL 61010-1 Safety Requirements For Electrical Equipment
For Measurement, Control, And Laboratory Use - Part 1:
General Requirements
CSA C22.2 NO. 61010-1-12 Safety Requirements For
Electrical Equipment For Measurement, Control, And
Laboratory Use - Part 1: General Requirements

Additional Information: See the UL Online Certifications Directory at
<https://iq.ulprospector.com> for additional information.

This *Certificate of Compliance* does not provide authorization to apply the UL Mark. Only the UL Follow-Up Services Procedure provides authorization to apply the UL Mark.

Only those products bearing the UL Mark should be considered as being UL Certified and covered under UL's Follow-Up Services.

Look for the UL Certification Mark on the product.



Bruce Mahrenholz, Director North American Certification Program
UL LLC

Any information and documentation involving UL Mark services are provided on behalf of UL LLC (UL) or any authorized licensee of UL. For questions, please contact a local UL Customer Service Representative at <http://ul.com/about/locations/>





GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach
Tel. +49 (0)7940 123-0 · info@gemue.de
www.gemu-group.com

A változtatás jogát fenntartjuk

06.2022 | 88600410